Madhawa Weerasinghe

Translator (SI-EN)

+94713552204

Kiralawelkatuwa, Embilipitiya, Sri Lanka





Strong understanding of Sinhala grammar, syntax, and vocabulary



Excellent translation and proofreading abilities



Proficient in using translation software and tools



Al training experience, including data annotation and validation



Attention to detail and ability to meet deadlines



Strong communication and interpersonal skills





Canguages

Sinhala



Experienced and skilled English to Sinhala translator with a strong track record of providing high-quality translations. Seeking opportunities to utilize my language expertise and translation skills in a professional setting.



Professional Experience

Meta Platforms, Inc. (Via RWS Group), Sinhala - English Translator

01/2023 - present | Colombo, Sri Lanka

- Proficiently translate user interface (UI) content from English to Sinhala, ensuring linguistic accuracy and cultural relevance.
- Employ strong communication skills to collaborate with the RWS Group team and contribute to the localization efforts for Meta Platforms, Inc.
- Demonstrate expertise in conveying technical concepts and maintaining consistency in terminology across translations.
- Contribute to the enhancement of the Sinhala user experience for Meta's diverse audience by delivering high-quality translations.
- Successfully navigate and interpret complex language nuances to deliver clear and precise translations for UI elements.

Fiverr, Freelance Translator

2016 - present | Colombo, Sri Lanka

- Provided English to Sinhala translation services to clients on the Fiverr platform.
- Translated a wide range of documents, including articles, blog posts, website content, Subtitles and marketing materials.
- Ensured accurate and culturally appropriate translations while meeting deadlines.

Appen Limited, RWS Group, KPM Translation & **Language Services, Google Transcription Projects**

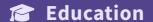
2016 - present | Colombo, Sri Lanka

- Collaborated with multiple companies on Google transcription projects.
- Transcribed audio and video files from English to Sinhala.
- Maintained consistent quality and adhered to project guidelines.

OneForma, Appen Limited, Al Trainer

2019 – present | Colombo, Sri Lanka

- Collaborated on specific projects, contributing to the development and refinement of AI models.
- Provided comprehensive training and constructive feedback to enhance the accuracy and performance of AI models.
- Conducted data annotation and validation tasks, playing a crucial role in improving machine learning algorithms.
- Worked closely with project managers and team members, fostering effective communication and ensuring project success.



Bsc Information Technology, SLIIT 2009 – 2013 | Colombo, Sri Lanka